

*Pe aafia ai lo'u nofo i Amerika nei  
pe afai ou te manaomia se tautua?*

Soo se tasi lava e mafai ona maua ia tautua mai lenei Ofisa, **The Sex Abuse Treatment Center**, tagata sitiseni po o le le-sitiseni foi. Afai e le'o oe o se sitiseni Amerika, se nasinale Amerika, po o se nofomau faatagaina foi, atonu e faatagaina oe e nofo ma faigaluega i Amerika nei pe afai o oe ua afaina i nisi o solitulafono, e aofia ai ma le faaoolima feusua'i, po o oe foi o le toalua, alo, matua, po o le tagata e vaavaaia le ua mafatia.

Afai e te manaomia nisi faamatalaga faaopoopo e uiga i au aiatatau tau femalagaaiga po o lou fefe e lipoti se faaoolima feusua'i i le ofisa o leoleo, faamolemole telefoni le Nā Loio – Immigration Rights and Public Interest Legal Center (Ofisa Tau Aia o Femalagaaiga ma Tulaga Tau Tulafono Lautele) i le 847-8828, po o le telefoni tuu sa'o mai motu i fafo i le 877-208-8828.

*Manatua*

*E le faitioina oe pe a fai na aafia  
oe i se faaoolima feusua'i.*

*Ua le na'o oe toatasi.*

*E mafai ona matou fesoasoani (ia te oe)*

**The Sex Abuse Treatment Center**  
**(24 itula)**  
**524-7273**

This project was supported by  
Grant No. 2005-WL-AX-0005, awarded by the  
Office of Violence Against Women, U.S. Department of  
Justice, and the State of Hawaii, Department of Health.  
The opinions, findings, conclusions, and recommendations  
expressed in this publication are those of the authors and  
do not necessarily reflect the views of the Department  
of Justice, Office of Violence Against Women.

12/06 I.M. SAMO

# Pe na Faaoolima Se Isi ia te A'u e Feusua'i Faaulugalii?

*Afai o lea,  
e maua le fesoasoani*

**O LE OFISA TAU SAUAGA  
FEUSUA'I FAAULUGALII**

*O se Polokalama a le Falemai o Kapi'olani  
mo Tamaitai ma Tamaiti*



**THE SEX ABUSE  
TREATMENT CENTER**

*A Program of Kapi'olani Medical Center for Women & Children*

*Pe o le Faaoolima feusua'i faaulugalii moni le mea na tupu ia te a'u?*

Afai na faatosina oe e feusua'i faaulugalii ae e te le'i manao i ai, o le faaoolima feusua'i (toso teine) moni le mea lena. E aofia ai le pa'i faatauana i fafo po o totonu o ou la'ei, feusua'i faaulugalii, faaoga lou gutu, faatonu oe e tago i itutino sa o se tasi po o se isi lava ituaiga faiga feusua'i e aunoa ma lou malie.

*Ae faapefea pe afai o sa'u uo lea, Pe ta'ua lava lea o le faaoolima feusua'i faaulugalii?*

Ioe. O le mea moni, e masani ai ona faia e se tagata e te masani ai. Faataitaiga, o lea tagata o lou toalua, o lau uo, o lau pule galuega, o se e te masani ai, po o se isi lava e te iloina.

*Pe o se faaoolima feusua'i tusa lava pe afai e leai ni o'u manu'a o le tino?*

Ioe. E masani ai i tagata e faia ia amioga ona le faaogaina ni auupega pe faamalosi faaletino. Ae tele ina faafefe, faamata'u, pe faatogafiti foi, O le faaogaina o le 'ava malosi po o vailaau faasaina (drugs) o le isi lea auala e ui mai ai togafiti i tulaga tau feusua'iga. O le isi, o le faia lea i tagata latou te talitonu e le lipotia ia tulaga leaga, e pei o le toalua, tamaiti, tagata asiati, po o se tasi e le iloa tautala Igilisi.

*O ia te a'u faafitauli pe a 'ai pe moe foi, o nisi taimi o miti leaga. E ia te a'u foi uiga fefe ma le fenumia'i le-mautonu.*

*Pe o ni uiga masani ia tulaga?*

Ioe. O tulaga masani na e sosoo ma tulaga faaoolima feusua'i faaulugalii, e ui lava ina eseese uiga ma faalogona e tagata taitoatasi e mafatia ai.

*Pe tatau ona ta'u i lo'u aiga po o a'u uo o a'u sa faaoolima feusua'ia?*

E pule oe po o ai e ta'u i ai. Atonu e faigata ona fetufaa'i atu tulaga mafatia taitoatasi faapea, peitai, ia tufa atu i tagata e te talitonu i ai e mafai ona fesoasoani ia te oe i ia taimi faigata. Po o le a lava lau faaiuga, manatua e iai lau aiatatau e puipuia ai oe mai i ia tulaga tau faaoolima feusua'i faaulugalii.

*Pe tatau ona ou lipotia i leoleo o a'u sa faaoolima feusua'ia?*

E ia te oe lava le faitalia. Peitai e le faatulafonoina lou lipotia i leoleo o lea tulaga.

*Pe tatau ona ou vaaia se foma'i pe afai sa faaoolima feusua'ia a'u?*

Afai e iai ni manu'a tuga o lou tino e tatau lava ona 'e vave vaaia se foma'i. Telefoni le 911. Afai e te popole ne'i maua oe i faama'i pipisi pe ma'i to foi, e tatau foi lava ona e vaaia se foma'i.

*O ai e mafai ona fesoasoani mai ia te a'u?*

O le faaoolima feusua'i faaulugalii o se solitulafono ma e iai fesoasoani mo oe. Atonu o se taimi fenumia'i lea ia te oe. Masalo e te le-mautonu i tulaga e tatau ona uia peitai e le afaina lou talanoa faatatau i ai, ae maise lava i tagata o iai le atamai agavaa faapitoa e fesoasoani ai ia te oe. E mafai e le Ofisa Tau Sauaga Feusua'i Faaulugalii (**The Sex Abuse Treatment Center**) ona faamatala atu ituaiga fesoasoani, ma o le a latou puipuia foi ia faamatalaga uma vagana ua e malie e fetufaa'i atu ia tulaga. Afai e te manaomia se faamatala upu, e mafai ona maua e aunoa ma se totogi.

Telefoni **The Sex Abuse Treatment Center Crisis Hotline i le 524-7273** (24 itula) mo:

- Faamatalaga e uiga i au aiatatau
- Sailiga faafomai e uiga i le faaoolima feusua'i e leai se totogi (i totonu o le 72 itula talu ina faaoolima)
- Fautuaga i Fesouaiga e leai se totogi
- Fesoasoani i au aiatatau faaletulafono

Afai e te telefoni mai i lea Ofisa, o le a faamatala atu e se tasi o le ofisa tulaga faufautua ma faamatalaga i mea tatau ona e faia. E taua tele lou iloina:

- O soo se faamatalaga e te faailoa maia o le a puipuia lelei
- O la matou tautua ma sailiiliga faafomai e te le totogia
- E te le tau logoina leoleo ina ia mafai ona maua la matou tautua